

# Le meilleur de l'architecture espagnole arrive à Paris

- Les projets lauréats de la XIVe Biennale Espagnole d'Architecture et d'Urbanisme (BEAU) seront exposés du 12 juin au 19 juillet, à l'Instituto Cervantes. **L'exposition sera ensuite présentée à l'Instituto Cervantes de New York.**
- Bruther, Paredes Pedrosa, Muoto et TED Arquitectes participent au programme de conférences et rencontres qui accompagne l'exposition
- Les architectes **Sara de Giles** et **José Morales** ont dirigé cette édition dont le thème : **« Habiter plus, humaniser davantage »**



Département de radio et télévision, Université de Silésie, Katowice, Pologne. BAAS arquitectura. Photographie : Adrià Goula

**Paris, le 3 mai 2019.** Le meilleur de l'architecture espagnole sera exposée à Paris du 12 juin au 19 juillet. C'est l'Instituto Cervantes de la capitale française qui accueillera l'exposition des projets lauréats de la quatorzième édition de la Biennale Espagnole d'Architecture et d'Urbanisme (BEAU). Sous le titre **« Habiter plus, humaniser davantage »** l'exposition permettra de voir les meilleurs travaux réalisés en Espagne, par des architectes espagnols ou internationaux mais aussi des travaux d'architectes espagnols réalisés dans d'autres pays. Concrètement, les vingt-trois œuvres récompensées dans le cadre de l'appel à projets Œuvres d'architecture et les vingt-six récompensées dans le cadre de l'appel à projets Recherche (quatre dans la catégorie Production et vingt-deux dans la catégorie Publications).

Dirigée les architectes **Sara de Giles** et **José Morales**, la XIVe BEAU a d'abord été présentée à Santander en juillet 2018, puis à Madrid et Séville. Elle arrive aujourd'hui à Paris et achèvera sa tournée à New York à l'automne prochain.

Dans la capitale française, l'exposition de la Biennale Espagnole d'Architecture et d'Urbanisme sera accompagnée, les 12 et 13 juin, d'un programme de conférences, à l'Instituto Cervantes et à la Cité de l'Architecture et du Patrimoine, avec notamment des conférences de Bruther, Paredes Pedrosa, Muoto et TED Arquitectes.

Enfin, la septième exposition des Projets de fin d'études sera présentée à l'École nationale supérieure d'architecture Paris-Val de Seine, du 24 septembre au 15 octobre 2019

#### **VERNISSAGE ET CONFERENCES AUTOUR DE L'EXPOSITION**

XIVe BEAU (BIENNALE ESPAGNOLE D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME)  
HABITER PLUS, HUMANISER DAVANTAGE

**Vernissage** : Mercredi 12 juin 19 h

**Lieu** : Instituto Cervantes. 7, rue Quentin Bauchart, 75 008 Paris

**Dates** : Du 12 juin au 19 juillet

**Horaires d'ouverture** : lundi au vendredi, de 10 h à 20 h, et samedi de 10 h à 14 h.

Entrée libre.

#### **PROGRAMME DE CONFERENCES**

##### **Mercredi 12 juin**

Instituto Cervantes. 7, rue Quentin Bauchart, 75 008 Paris

19h30

Stéphanie Bru et Alexandre Theriot, BRUTHER

Ángela García de Paredes, PAREDES+PEDROSA

Débat modéré par Sara de Giles Dubois

Cocktail

##### **Jedi 13 juin**

Cité de l'Architecture et du Patrimoine

Auditorium. 7, Avenue Albert de Mun, 75 116 Paris

19 h.

Gilles Delalex et Yves Moreau, STUDIO MUOTO.

Irene Pérez, TED' Arquitectes

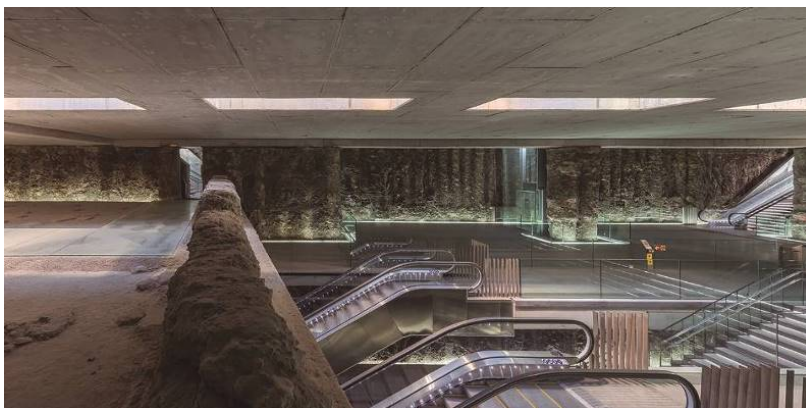
Débat modéré par Francis Rambert



Life Reusing Posidonia,  
Formentera Arquitectos del  
Instituto Balear de la  
Vivienda (IBAVI).  
Photographie : José Hevia

## L'EXPOSITION : HABITER PLUS, HUMANISER D'AVANTAGE

Cette quatorzième Biennale Espagnole d'Architecture et d'Urbanisme met l'accent sur l'idée d'habiter comme fondement de l'architecture et de l'humanisation de la ville. Une idée qui s'explique par la qualité des espaces et leur caractère, qu'ils soient domestiques ou publics, urbains ou ruraux. On cherche à valoriser l'environnement, la vie en société, les espaces, l'intimité des lieux sans porter atteinte à la créativité des œuvres. L'humanisation de l'architecture se base sur la proximité, l'échelle humaine, les espaces collectifs aussi bien qu'intimes.



Station de métro Alcázar Genil, Grenade. Antonio Jiménez. Photographie : Antonio L. Martínez

Partant d'un contexte d'austérité économique, la Biennale présente une architecture qui a renoncé aux excès formels mais a su maximiser les relations entre les environnements domestiques, la ville et les personnes.

Dans cette exposition, la ville occupe le devant de la scène en tant que cadre pour les relations personnelles, et pour sa relation avec l'espace domestique, ou avec l'habitat collectif. Cela favorise des espaces conviviaux, des lieux qui appartiennent à la fois à l'habitation et à l'espace de la ville. L'objectif est de mettre en évidence les interventions urbaines axées sur des stratégies plus durables pour la croissance intérieure de nos villes.

La transversalité de l'architecture dans le temps est un autre élément que l'exposition met en évidence. La réhabilitation et l'intervention sur le patrimoine jouent un rôle important dans les œuvres sélectionnées, en valorisant le temps et la mémoire et en les rendant compatibles avec les usages et les célébrations quotidiennes.



Le Jardin Niel, Toulouse. Miquel Batlle et Michele Orliac. Photographie : Miquel Batlle et Michele Orliac.

### LES PRIX

Pour cette édition, le jury a récompensé 23 œuvres architecturales nationales et internationales dans la section Panorama des œuvres. La liste des lauréats comprend des architectes confirmés comme des bureaux de jeunes architectes, et mêle des projets sur le paysage et l'espace public avec des travaux de réhabilitation, des équipements publics et des bâtiments résidentiels.

### LES PROJETS PRIMES DANS LA SECTION PANORAMA DES ŒUVRES :

Stratégie de développement urbain Habitat sain	Ponteareas, Espagne	Estudio MMASA. Patricia Muñiz + Luciano Alfaya
Calle Plaza	Barcelone, Espagne	Bosch Capdeferro
Résidence pour personnes âgées et centre de jour	Valladolid, Espagne	Óscar Miguel Ares Álvarez
Rénovation d'un appartement au dernier étage	Barcelone, Espagne	Architecture G
Le Jardin Niel	Toulouse, Francia	Miquel Batlle et Michele Orliac
Centre Médico Psychopédagogique	Vic, Espagne	Comas-Pont Arq
Réhabilitation de la Casa Vicens	Barcelone, Espagne	Martínez Lapeña -Torres Arq. et David García (Daw Office, Architecture)
Rétablissement de l'accès au Château	Jorba, Espagne	Carles Enrich
Desert City	San Sebastián de los Reyes, Espagne	Jacobo García Germán
Rénovation du soubassement, Banque d'Espagne	Madrid, Espagne	Paredes-Pedrosa Arq.
Bureau du Ministère régional du Développement, calle Picasso	Sevilla, Espagne	Antonio Ortiz García et Antonio Cruz Villalón
Habiter la façade, Habitat collectif	Ripagaina, Espagne	Javier Larraz Andía
Deux maisons de liège	Llafranc, Espagne	Emiliano López Matas et Mónica Rivera

110 pièces, immeuble d'habitation, calle Provenza	Barcelone, Espagne	MAIO María Charneco, Alfredo Lérida, Guillermo López et Anna Puigjaner
École	Orsonnens, Suisse	TEd'A Arq. Jaume Mayol et Irene Pérez
Archives Historiques	Oaxaca, Mexico	Ignacio Mendaro Corsini
Bâtiment de services, Centre sportif del Morrot	Olot, Espagne	Eduard Callís et Guillem Moliner
Département de radio et télévision, Université de Silésie	Katowice, Pologne	BAAS Arq., Grupa 5 Architekci. Rafal Zelent, Krzysztof Mycielski, Maleccy Biuro, Wojciech Małeckki
Reconstruire La Roiba	Pontevedra, Espagne	María Vázquez, Jesús Gallo et Pablo Olalquiaga
Life Reusing Posidonia (Réutilisation des posidonies)	Formentera, Espagne	Carles Oliver, Antonio Martín, Joaquín Moyá, Alfonso Reina (IBAVI)
Station de métro Alcázar Genil	Granada, Espagne	Antonio Jiménez Torrecillas
Agrandissement de l'Université Alioune Diop	Bambey, Senegal	Javier P. Uribarri et Federico Pardos
Casa 1413	Gérone, Espagne	Harquitectes

## LES AUTRES CATEGORIES

Information sur les projets primés et leurs auteurs consultable via ces liens :

**Ile EXPOSITION DES PROJETS DE LA SECTION RECHERCHE (42 projets primés)**

<https://tinyurl.com/XIVBEAUInvestiga>

**VIIe EXPOSITION DES PROJETS DE LA SECTION FIN D'ÉTUDES (20 projets primés)**

<https://tinyurl.com/XIVBEAUPFC>

### LE JURY de la XIVE BEAU

Antonio Aguilar Mediavilla. Président du Jury

Matxalen Acasuso Atutxa. Trésorière du CSCAE (Conseil supérieur des architectes en Espagne)

Fernando Díaz-Pines Mateo. Fundación Arquia

Eduardo Fernández Abascal. COACAN (Conseil des architectes de Cantabrie)

Francisco Mangado Beloqui. Coordinateur Général. Biennales

Sara de Giles Dubois. Directrice de la XIVE BEAU

José Morales Sánchez. Directeur de la XIVE BEAU

Arturo Franco Taboada. Commissaire de la XIe BIAU

Guadalupe Piñeira Manso

Carlos Pereda Iglesias

Imma Jansana i Ferrer

Alberto Rodríguez Librero

Roger Riewe

Nader Tehrani

Ferrán Ventura Blanch

Vicente Sarrablo Moreno

Carmen Espejel Alonso

Félix Solaguren-Beascoa de Corral  
María Dolores Sánchez Moya

Francisco Montero Fernández



Ecole à Orsonnens, Suisse. TEd'A Arq. Jaume Mayol et Irene Pérez. Photographie : Luis Díaz

## LA BIENNALE ESPAGNOLE D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME

La Biennale Espagnole d'Architecture et d'Urbanisme est une vitrine et un espace de réflexion et de mise en valeur des pratiques architecturales. Elle prend la forme d'une exposition itinérante qui réunit les finalistes et les lauréats.

**Francisco Mangado. Coordinateur General de Biennales de Espagne.** Architecte, il est professeur à l'École d'architecture de l'Université de Navarre. En juin 2008, il a fondé la Fondation Architecture et Société, qui travaille à promouvoir l'interaction de l'architecture avec d'autres disciplines de la création, de la pensée et de l'économie. Parallèlement à son activité académique et à son engagement sur les programmes de la Fondation, il exerce comme architecte depuis son atelier à Pampelune.

**José Morales et Sara de Giles, directeurs de la XIVE BEAU.** Ce sont des d'architectes de renom dont le travail s'est développé sur la base des premiers prix obtenus lors de concours. Cela leur a permis de progressivement consolider une œuvre bâtie qui reflète leurs recherches sur l'architecture publique et privée, tant en termes d'équipements et de logements, d'espaces relationnels que d'espaces urbains. Ils ont reçu de nombreux prix nationaux et internationaux : Prix d'Architecture

Espagnole Internationale en 2017 et Prix de l'Architecture Espagnole en 2013. Leur travail a fait l'objet de nombreuses publications et expositions à l'échelle nationale et internationale.

La XIVE Biennale Espagnole d'Architecture et d'Urbanisme est impulsée par le gouvernement espagnol par l'intermédiaire de la Direction générale de l'architecture, du logement et du territoire du Ministère du développement, en collaboration avec le Consejo Superior de Colegios de Arquitectos de España (CSCAE), et avec le soutien de la Fundación Arquia.

La XIVE BEAU bénéficie du parrainage des entreprises Avintia, KNAUF et de la Fundación PECSA.

Le groupe Avintia soutient la BEAU comme un engagement en faveur de l'innovation par le biais du milieu académique et une contribution à l'éducation des générations futures, deux traits essentiels de l'entreprise.

KNAUF, une entreprise engagée dans le secteur de la construction partage la vision impulsée par la BEAU et défend une conception globale de la construction où l'environnement, la santé et le confort des individus sont une priorité.

La FUNDACIÓN PECSA poursuit des objectifs à caractère éducatif, culturel et scientifique, pour lesquels elle développe une série d'activités liées au champ d'action de l'entreprise de construction PECSA.

<https://www.facebook.com/Biennaleespanola/>

[https://twitter.com/Biennale\\_arg](https://twitter.com/Biennale_arg)

Pour plus d'informations sur les projets lauréats, finalistes et sélectionnés, ainsi que sur les travaux de recherche et de diffusion exposés à la XIVE BEAU :

<http://www.Biennaleesdearchitecture.es/index.php/es/noticias-beau>



Téléchargement d'images et informations complémentaires

<https://tinyurl.com/XIVBEAU2018>



IDP00362\_Dos Casas Corcho\_Ulfroni\_Emiliano Lopez, Monica Riva... IDP00363\_Dos Casas Corcho\_Ulfroni\_Emiliano Lopez, Monica Riva... IDP00361\_110 Rooms Vivienda Privada\_BCN\_IJAO\_Soto Jose...



IDP0122\_110 Rooms Vivienda Privada\_BCN\_IJAO\_Soto Jose He... M401042\_Escola en Orosmanis\_Soto\_TETA Arq, Joana Mayol e... M401043\_Escola en Orosmanis\_Soto\_TETA Arq, Joana Mayol e...



M400052\_Archivo Historico Oaxaca\_Mexico\_Ignacio Mendez, Fo... M400051\_Archivo Historico Oaxaca\_Mexico\_Ignacio Mendez, Fo... M00000000\_Edificio ciudad deportiva Morat\_Un panel d'arquitect...



M00000000\_Edificio ciudad deportiva Morat\_Un panel d'arquitect... OUA00772\_Sleiss University\_Ireland\_BAAS Arq, Grupo 5 Architects... OUA00771\_Sleiss University\_Ireland\_BAAS Arq, Grupo 5 Architects...



A000152\_Estrategia desarrollo urbano Habitat Saludable\_Es CHRY... A000153\_Estrategia desarrollo urbano Habitat Saludable\_Es CHRY... A000150\_Calle Pizarra\_Boracaina\_Bosch Capolupo, Fotos Jose He...



A000150\_Calle Pizarra\_Boracaina\_Bosch Capolupo, Fotos Jose He... A000152\_Residencia mayor y centro de día\_Valldolid\_Oscar Hig... A000155\_Residencia mayor y centro de día\_Valldolid\_Oscar Hig...



A000292\_Morano de un alcaz\_Boracaina\_Arquitectura O Soto Jose... A000293\_Morano de un alcaz\_Boracaina\_Arquitectura O Soto Jose... B400142\_Le Jardin Niel\_Toulouse, France\_Miquel Belle y Michele...



B400142\_Le Jardin Niel\_Toulouse, France\_Miquel Belle y Michele... C040119\_Centro Medico Psicopedagogico\_Vic Boracaina\_Corona... C040118\_Centro Medico Psicopedagogico\_Vic Boracaina\_Corona...



CC002042\_Rehabilitacion Casa Vicens\_BCN\_Mireia Laporta\_Tayres A... CC002044\_Rehabilitacion Casa Vicens\_BCN\_Mireia Laporta\_Tayres A... ENR000022\_Recuperacion acceso Castillo Jarbo\_Jarbo, Barcelona, Ca...



ENR000023\_Recuperacion acceso Castillo Jarbo\_Jarbo, Barcelona, Ca... GAR00212\_Desert City\_S.S. de los Reyes, Madrid\_Jacobo Garcia G... GAR00221\_Desert City\_S.S. de los Reyes, Madrid\_Jacobo Garcia G...



GAR00242\_Reforma planta basamental Barrio Lapaño\_IJAO\_Paredes... GAR00243\_Reforma planta basamental Barrio Lapaño\_IJAO\_Paredes... GUT000002\_Oficina Consuegra Foments calle Pizarra\_Sevilla\_Cruz...



GUT000008\_Oficina Consuegra Foments calle Pizarra\_Sevilla\_Cruz... IAR000572\_Habitat la fachada\_Ripagaina, Pamplona\_Javier Larraz An... IAR000002\_Habitat la fachada\_Ripagaina, Pamplona\_Javier Larraz An...



OUA00292\_Reconstruye la Riberla\_Puerto Viejo\_Soto Maria Vazquez, J... OUA00293\_Reconstruye la Riberla\_Puerto Viejo\_Soto Maria Vazquez, J... OUA01772\_Urb Reusing Pedrosaina\_Formentosa\_Soto Jose Hevia Jpg



OUA0127\_Urb Reusing Pedrosaina\_Formentosa\_Soto Jose Hevia Jpg RAK00342\_Estacion Alcazar Genil\_Granada\_Antonia Jimenez Soto An... RAK00341\_Estacion Alcazar Genil\_Granada\_Antonia Jimenez Soto An...



ROA00042\_Ampliacion Aloune Dip\_Senejal\_Soto Francisco Prieto... ROA00044\_Ampliacion Aloune Dip\_Senejal\_Soto Francisco Prieto Jpg ROS00002\_Casa 1413\_Girona\_Horaguelche\_Soto Adria Coulo Jpg



ROS00005\_Casa 1413\_Girona\_Horaguelche\_Soto Adria Coulo Jpg



EXPOSITION DE LA 14<sup>ème</sup> BIENNALE ESPAGNOLE  
 D'ARCHITECTURE ET URBANISME (XIV BEAU)  
 12 JUIN - 19 JUILLET  
 SALLE D'EXPOSITIONS DE L'INSTITUTO CERVANTES DE PARIS,  
 7 RUE QUENTIN BAUCHART, 75008 PARIS  
 Horaires: du lundi au vendredi de 10h à 20h. Samedi de 10h à 14h.

**Más habitar**  
**más humanizar**  
 "Habiter plus, humaniser davantage"



**XIV BEAU**

**XIV BIENAL ESPAÑOLA**  
**DE ARQUITECTURA Y URBANISMO**  
 14<sup>ème</sup> BIENNALE ESPAGNOLE  
 D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME

Conférences - débats dans le cadre de cette exposition:

Mercredi 12 Juin, Instituto Cervantes de Paris,  
 7, rue Quentin Bauchart, 75008 Paris

Jeudi 13 Juin, Cité de l'Architecture et du Patrimoine  
 Auditorium, 7, Avenue Albert de Mun, 75116, Paris

19:00h Vernissage de la XIV BEAU  
 19h30 Stéphanie Bru and Alexandre Theriot\_BRUTHER  
 20h00 Ángela García de Paredes\_PAREDES+PEDROSA  
 20h30 Débat ultérieur modéré par Sara de Giles Dubois  
 21h00 Cocktail

19h00 Yves Moreau\_MUOTO, Studio d'architecture  
 19h30 Irene Pérez\_TED' Arquitectes  
 20h00 Débat ultérieur modéré par Francis Rambert

Organisation



Sponsors

